

¹Then Job answered and said, ²Even to day is my complaint bitter: my stroke is heavier than my groaning. ³Oh that I knew where I might find him! that I might come even to his seat! ⁴I would order my cause before him, and fill my mouth with arguments. ⁵I would know the words which he would answer me, and understand what he would say unto me. ⁶Will he plead against me with his great power? No; but he would put strength in me. ⁷There the righteous might dispute with him; so should I be delivered for ever from my judge. ⁸Behold, I go forward, but he is not there; and backward, but I cannot perceive him: ⁹On the left hand, where he doth work, but I cannot behold him: he hideth himself on the right hand, that I cannot see him: ¹⁰But he knoweth the way that I take: when he hath tried me, I shall come forth as gold. ¹¹My foot hath held his steps, his way have I kept, and not declined. ¹²Neither have I gone back from the commandment of his lips; I have esteemed the words of his mouth more than my necessary food. ¹³But he is in one mind, and who can turn him? and what his soul desireth, even that he doeth. ¹⁴For he performeth the thing that is appointed for me: and many such things are with him. ¹⁵Therefore am I troubled at his presence: when I consider, I am afraid of him. ¹⁶For God maketh my heart soft, and the Almighty troubleth me: ¹⁷Because I was not cut off before the darkness, neither hath he covered the darkness from my face.

¹فَقَالَ أَيُّوبُ، ²الْيَوْمَ أَيْضاً سَكَوَايَ تَمَرُّدُ. صَرَّتِي أَنَقِلُ مِنْ تَهْطِيدِي. ³مَنْ يُعْطِينِي أَنْ أَجِدَهُ قَاتِي إِلَى كُرْسِيِّهِ. ⁴أُحْسِنُ الدَّعْوَى أَمَامَهُ وَأَمْلَأُ فَمِي حُجْجاً. ⁵فَأَعْرِفُ الْأَقْوَالَ الَّتِي بِهَا يُجِيبُنِي وَأَفْهَمُ مَا يَقُولُهُ لِي. ⁶أَيَكْتَرَةُ قُوَّةٍ يُخَاصِمُنِي. كَلَّا. وَلَكِنَّهُ كَانَ يَنْتَبِهُ إِلَيَّ. ⁷هَنَالِكَ كَانَ يُخَاجُّهُ الْمُسْتَقِيمُ، وَكُنْتُ أَنْجُو إِلَى الْأَبَدِ مِنْ قَاصِيٍّ. ⁸هَنَذَا أَذْهَبُ شَرْقاً فَلَيْسَ هُوَ هُنَاكَ وَعَرْباً فَلَا أَشْعُرُ بِهِ شِمَالاً حَيْثُ عَمَلُهُ فَلَا أَنْظُرُهُ. يَتَعَطَّفُ الْجَنُوبَ فَلَا أَرَاهُ. ¹⁰لَأَنَّهُ يَعْرِفُ طَرِيقِي. إِذَا جَرَّيْتَنِي أَخْرُجْ كَالذَّهَبِ. ¹¹يَخْطَوَاتِهِ اسْتَمْسَكْتُ رَجْلِي. خَفِطْتُ طَرِيقَهُ وَلَمْ أَجِدْ. ¹²مِنْ وَصِيَّةٍ شَفَّيْتِهِ لَمْ أَبْرَحْ. أَكْثَرَ مِنْ قَرِيبَتِي دَحَرْتُ كَلَامَ فَمِهِ. ¹³أَمَّا هُوَ فَوَحْدَهُ، فَمَنْ يَرُدُّهُ. وَتَفْسُهُ تَسْتَهِي فَيَفْعَلْ. ¹⁴لَأَنَّهُ يُتِمُّ الْمَفْرُوضَ عَلَيَّ، وَكَثِيرٌ مِثْلُ هَذِهِ عِنْدَهُ. ¹⁵مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ أُرَتَّاعُ قُدَّامَهُ. أَتَأَمَّلُ فَأَرْتَعِبُ مِنْهُ. ¹⁶لَآنَ اللَّهَ قَدْ أَصْعَفَ قَلْبِي وَالْقَدِيرَ رَوَّعَنِي. ¹⁷لَأَنِّي لَمْ أَقْطَعْ قَبْلَ الطَّلَامِ وَمِنْ وَجْهِ لَمْ يُعْطِ الدَّجَى.